



LILIENFELD

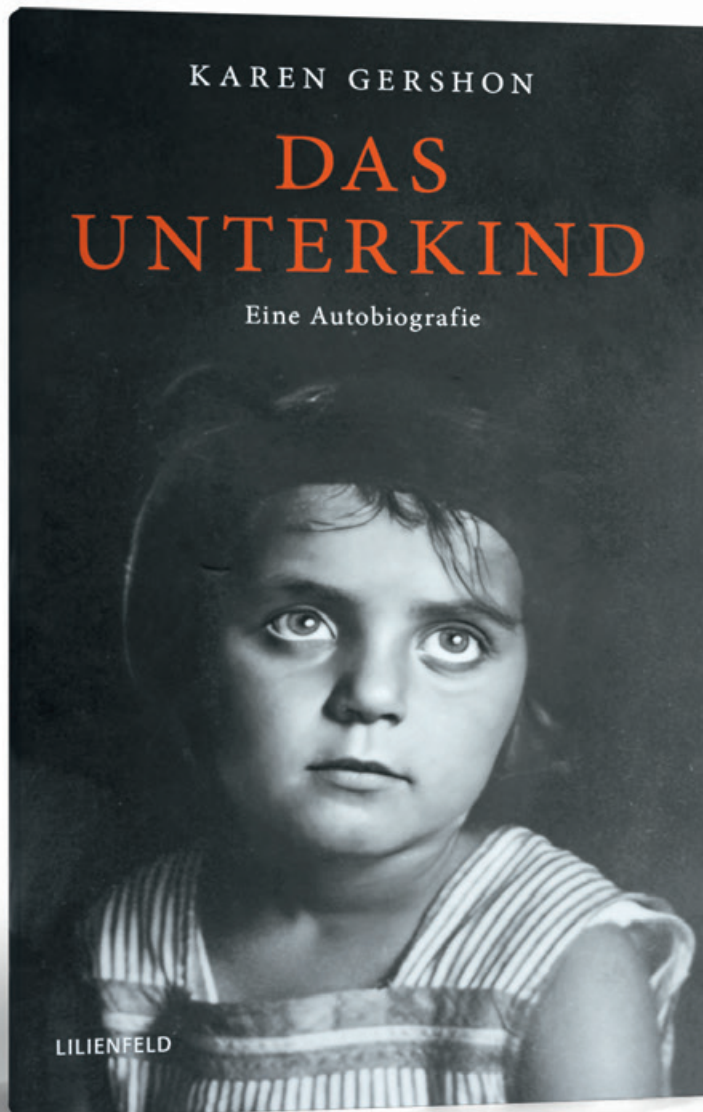
VERLAG

Frühjahr 2024

KAREN GERSHON

DAS UNTERKIND

Eine Autobiografie



»Dies ist eine Autobiografie, von mir so wahrheitsgetreu wie möglich erzählt. Ich war nur nicht in der Lage, über mich selbst in der ersten Person zu schreiben. Käthe, das bin ich, so hieß ich in meiner Kindheit.« Karen Gershon

KAREN GERSHON
DAS UNTERKIND

Eine Autobiografie

Aus dem Englischen von Sigrid Daub

Mit einem Nachwort von Naomi Shmuel

312 Seiten

gebunden mit Schutzumschlag

Fadenheftung, Leseband

12,5 × 20,5 cm

(D) € 24,00, (A) € 24,70, sFr 31,50 (UVP)

ISBN 978-3-940357-97-7

Auch als E-Book erhältlich

Bereits erschienen





DIE AUTORIN

KAREN GERSHON, geboren am 29.8.1923 als Käthe Löwenthal in Bielefeld, gelangte als 15-Jährige 1938 nach Großbritannien, während ihre Eltern in Deutschland zurückblieben und ermordet wurden. Ende der 60er Jahre zog sie nach Israel, kehrte aber Mitte der 70er wieder zurück und ließ sich in Cornwall nieder. Sie veröffentlichte im Laufe ihres Lebens Gedichtbände, Sachbücher, Autobiografisches sowie Romane und wurde für ihr Werk mehrfach mit Preisen gewürdigt. Bisher ins Deutsche übertragen wurden eine Auswahl ihrer Lyrik («*Mich nur zu trösten bestimmt*«, 2000), ihr Roman *The Fifth Generation (Die fünfte Generation, 1988)* und das außergewöhnliche Sachbuch *We Came as Children (Wir kamen als Kinder, 1988)*, in dem sie 1966 anhand vieler autobiografischer Stimmen das Schicksal der aus dem Machtbereich der Nazis nach England geretteten Kinder nachzeichnete und in seinen zahlreichen Nuancen bewusst machte. Ihre Autobiografie *Das Unterkind* erschien 1992 zuerst in der deutschen Übersetzung Sigrid Daubs, die sie noch redigieren konnte, und postum 1994 im englischen Original (*A Lesser Child*). Ein zweiter Teil über die Jahre 1938 bis 1943 wurde unter dem Titel *A Tempered Wind* erst 2009 veröffentlicht. Karen Gershon starb 1993.

DIE NACHWORTGEBERIN

NAOMI SHMUEL lebt und arbeitet als Autorin, Illustratorin und Anthropologin in Israel, erhielt zahlreiche literarische und akademische Ehrungen und ist eine der Töchter Karen Gershons. Sie lehrt an Hochschulen und schrieb die ersten hebräischen Kinderbücher mit braunhäutigen Hauptfiguren, die heute israelische Schul- und Vorschullektüre zur Förderung interkultureller Verständigung sind. Aktuell schreibt sie an einer Biografie ihrer Mutter, die 2024 in Großbritannien erscheinen wird.

Die Kraft dieser Autobiografie liegt in der literarischen Klarheit und persönlichen Offenheit, mit der Karen Gershon ihre Kindheit und Jugend als Käthe Löwenthal in Deutschland bis zu ihrer Abfahrt nach England im Dezember 1938 beschreibt. Sie hat mit ihren Erinnerungen nicht nur eine wertvolle historische Quelle, sondern auch ein bemerkenswertes Stück wirkmächtiger Literatur über das Heranwachsen als Mädchen verfasst.

Käthes Vater ist ein aufstrebender Architekt in Bielefeld und ihre Mutter die Tochter des Vorsitzenden der jüdischen Gemeinde der Stadt. Was als normales Leben einer bürgerlichen Familie mit drei Töchtern beginnt, wird schließlich mehr und mehr überschattet von den Auswirkungen der politischen Entwicklung ab 1933. Sprachlich klar und auf zurückhaltende Weise intensiv beschreibt Karen Gershon das Verhältnis zu ihren Eltern, deren Verhältnis zueinander, die Charaktere der drei sehr verschiedenen Schwestern und deren Wechselwirkungen untereinander, aber auch das Leben im Jüdischen Landschulheim Herrlingen, ihre literarischen Anfänge, erste irritierende Liebesgefühle und bittere Selbsterkenntnisse. Das alles geschieht vor dem Hintergrund des erzwungenen Abstiegs der Familie und der sich immer weiter steigenden Diskriminierung. Die extrem bedrohliche Situation und die Auswirkungen des Novemberpogroms in ihrer Stadt sind dann der Endpunkt des Lebens der drei Mädchen in Deutschland. Karen Gershons Kunst ist es, all dies auf sehr nahekommende Weise in Worte zu fassen und ein Kinderschicksal des 20. Jahrhunderts sehr lebensecht in Erinnerung zu bringen.

LESEPROBE

Niemand machte Käthe klar, dass das Schlimmste noch lange nicht vorbei war, und ihre Eltern sagten ihr nicht, dass sie auf das Schlimmste gefasst waren. Sie sagten ihr nicht, es fällt uns so schwer, dich gehen zu lassen, weil es sehr gut möglich ist, dass wir uns nie wiedersehen. Im Gegenteil, um dem Kind die Trennung leichter zu machen, hatten sie gemeinsam beschlossen, so zu tun, als hätte dieser Abschied keine Bedeutung, als wäre er nichts anderes als jeder andere der vielen Abschiede, seit sie mit elf Jahren zum ersten Mal von zu Hause weggegangen war, als würde sie diesmal nur ein bisschen weiter weg fahren. Jetzt würde die Reise mal übers Meer gehen, das wäre doch wohl aufregend. Selbstverständlich fand Käthe das auch.

VON SPRACHE SPRECHEN IV

Die Thomas-Kling-Poetikdozentur



KUNSTSTIFTUNG NRW (HRSG.)

ULRIKE ALMUT SANDIG

STEFFEN POPP

ULRIKE DRAESNER

VON SPRACHE SPRECHEN IV

Die Thomas-Kling-Poetikdozentur

112 Seiten

broschiert mit Schutzumschlag, Fadenheftung

14 × 20 cm

(D) € 18,00, (A) 18,50, sFr 23,50 (UVP)

ISBN 978-3-940357-99-1

Neuer Erscheinungstermin: Februar 2024



Mit dem vierten Band *Von Sprache sprechen* setzt die Kunststiftung NRW die Edition der Antrittsvorlesungen zur Bonner Thomas-Kling-Poetikdozentur fort. In den Jahren 2021–2023 waren es Ulrike Almut Sandig, Steffen Popp und Ulrike Draesner, die das Wesen der Dichtkunst in Theorie und Praxis in ihrer Dozentur verhandelten.

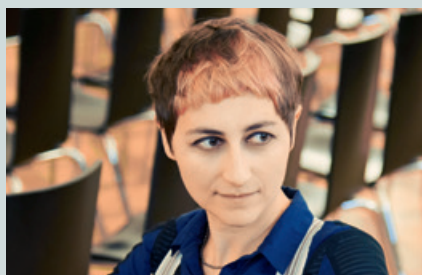
Kerstin Stüssel, Sabine Mainberger und Thomas Fechner-Smarsly von der Universität Bonn leiten die Antrittsvorlesungen ein und stellen sie jeweils in den Kontext der Werke der Dozentinnen und des Dozenten.

2021 kreierte Ulrike Almut Sandig ein neues Vorlesungsformat: Ihre digitale Lecture Performance »Open Arms. Über Hörbarkeit und Sichtbarkeit von Dichtung in der Gegenwart« wird in diesem Band dokumentiert und mit einem QR-Code abrufbar.

In seiner Vorlesung von 2022 beschäftigt sich Steffen Popp mit der Bildlichkeit in der Lyrik. Ihr vielversprechender Titel lautet: »Bumerang oder erweiterte Wirklichkeit / Zerstörte Metaphern bilden eine Parallelerde im Maßstab 3:1. Von Bildern in Gedichten der Gegenwart.«

Und Ulrike Draesner entfaltet furios und grundlegend die Bedeutungsdimensionen und Funktionsweisen von Dichtung unter der scheinbar einfachen Frage: »Was macht die Poesie?«

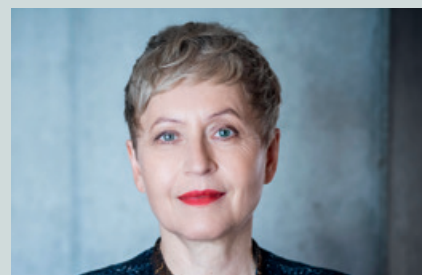
Die Thomas-Kling-Poetikdozentur wird seit 2011 von der Kunststiftung NRW an der Universität Bonn ausgerichtet. Die Antrittsvorlesungen der mittlerweile zwölf Autorinnen und Autoren entfalten ein breitgefächertes Spektrum an Reflexionen und Theorien über die Kunst des Sprechens, der Dichtung, der Übersetzung und des Erzählens.



© Michael Aust/Villa Concordia



© Renate von Mangoldt



© Dominik Butzmann/laif

Ulrike Almut Sandig, Jahrgang 1979, aufgewachsen in Sachsen, lebt in Berlin. Ihr erster Gedichtband, *Zunder*, erschien 2005. Es folgten u. a. der Gedichtband *Dickicht* (2011) sowie die Erzählbände *Flamingos* (2010) und *Buch gegen das Verschwinden* (2015). Ihr Romandebüt *Monster wie wir* erschien 2020 und zuletzt 2022 der Gedichtband *Leuchtende Schafe*. Für ihre Auftritte arbeitet sie eng mit Künstler:innen aus der ganzen Welt zusammen, und sie ist Teil des Poesiekollektivs »Landschaft«. Sie wurde u. a. mit dem Lyrikpreis Meran, dem Lessing-Förderpreis des Freistaates Sachsen und dem Leonce- und Lena-Preis ausgezeichnet, erhielt den Silberschweinpreis der lit.COLOGNE, den Preis der Hotlist und außerdem den Literaturförderpreis der Stadt Meersburg, den Literaturpreis des Kulturkreises der deutschen Wirtschaft, den Erich-Loest-Preis und den Roswitha-Preis.

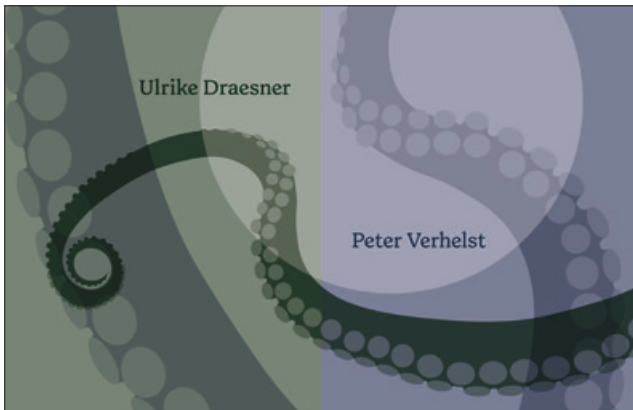
Steffen Popp wurde 1978 in Greifswald geboren und lebt heute in Berlin. 2004 erschien sein Gedichtband *Wie Alpen*, 2006 der Roman *Ohrenberg oder der Weg dorthin*. Es folgten die Gedichtbände *Kolonie Zur Sonne* (2008), *Dickicht mit Reden und Augen* (2013) und *118* (2017). Mit vier anderen Autorinnen und Autoren verfasste er die Poetik *Helm aus Phlox* (2011). Zuletzt veröffentlichte er die Anthologie zeitgenössischer Lyrik *Spitzen* (2018) und Bände zum Werk Elke Erbs (2020 und 2022). Aus dem Englischen hat er Christian Hawkey, Ben Lerner und Elizabeth Bishop übersetzt. Für seine Arbeit wurde er vielfach ausgezeichnet, u. a. mit dem Leonce- und Lena-Preis, dem Peter-Huchel-Preis, dem Stipendium der Villa Massimo und dem Mondseer Lyrikpreis. Seit 2018 ist er Mitglied der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung.

Ulrike Draesner wurde 1962 in München geboren und lebt in Leipzig und Berlin. Ihr erstes Buch, *gedächtnisschleifen*, erschien 1995. Weitere Gedichtbände, Erzählungen und Romane folgten, darunter 2019 *Kanalschwimmer*, 2020 *Schwitters*, 2021 *Doggerland* und 2022 *Die Verwandelten*, weiterhin Übersetzungen aus dem Englischen und Französischen und intermediale Projekte. Seit 2018 ist sie Professorin am Deutschen Literaturinstitut Leipzig. Sie ist Mitglied des PEN Deutschland, der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste, der Akademie der Künste Berlin und der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung. Sie erhielt für ihr Werk zahlreiche Auszeichnungen, u. a. den Solothurner Literaturpreis, den Roswitha-Preis, den Joachim-Ringelnatz-Preis, den Nicolas-Born-Preis, den Gertrud-Kolmar-Preis, den Deutschen Preis für Nature Writing sowie den Bayerischen Buchpreis und 2021 den Großen Preis des Deutschen Literaturfonds.

TRIMARAN

Lyrikmagazin für Deutschland, Flandern und die Niederlande
Poëziemagazine voor Duitsland, Vlaanderen en Nederland
Ein europäisches Kooperationsprojekt der Kunststiftung NRW
mit dem Nederlands Letterenfonds und Flanders Literature

»Auf dem Landweg beträgt die Entfernung von Düsseldorf nach Gent und von dort nach Amsterdam jeweils rund 230 Kilometer. Mit dem Trimaran zurückgelegt, verringert sie sich auf einen Katzensprung.« Gregor Dotzauer, Der Tagesspiegel





Auch die vierte Ausgabe des zweisprachigen Lyrikmagazins präsentiert Erstübersetzungen, Essays, Interviews und liefert wieder Einblicke in die aktuelle Poesie aus drei Ländern. In der Übersetzungswerkstatt – dem Zentrum des Magazins – begegnen sich Ulrike Draesner (D) und Peter Verhelst (BE) sowie Radna Fabias (NL) und Dagmara Kraus (D).

Die Dichterin und Romanautorin **Ulrike Draesner** entwirft mit ihrem Langgedicht »Penelope« eine mythopoetische Fortschreibung der Odyssee und zeichnet damit einen Gegenentwurf zum männlich dominierten Gründungsmythos Europas. Der flämische Theatermacher und Schriftsteller **Peter Verhelst** nähert sich der (westlichen) Geschichte nicht von ihrem Anfang, sondern von ihrem Ende her. Gemeinsam beginnen sie einen Dialog über das Politische der Wahrnehmung und der Poesie, über weibliche und männliche Blicke, über Prämissen des eigenen Schreibens. Diesen ästhetischen wie gesellschaftlichen Aspekten ist auch die auf Curaçao geborene Dichterin **Radna Fabias** auf der Spur, und in ihren Übertragungen der Gedichte von Dagmara Kraus erprobt sie eine große Bandbreite an Übersetzungsstrategien. **Dagmara Kraus**, deren Biografie wie die von Radna Fabias von Mehrsprachigkeit geprägt ist, nähert sich auch essayistisch dem Zusammenhang von Mehrsprachigkeit und Radikalität in den Texten ihrer Dichterkollegin. Der Magazinteil widmet sich verschiedenen Facetten der Poesieszenen und des poetischen Übersetzens. So spricht Thomas Möhlmann im Interview über die jüngste Umfrage zum »Stand der Poesie« in den Niederlanden und Flandern, Max Temmerman stellt das Stadtdichter:in-Amt in Antwerpen vor, und das Team des Europäischen Literaturfestivals Köln-Kalk (ELK) erläutert, wie es internationale Poesie in sein Stadtviertel bringt.

TRIMARAN

Lyrikmagazin für Deutschland,
Flandern und die Niederlande
Poëziemagazine voor Duitsland,
Vlaanderen en Nederland

#04/2023

124 Seiten, zweisprachig

21 × 27,5 cm

(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)

Bereits erschienen

ISBN 978-3-940357-96-0



ISSN 2567-1987



www.trimaran-mag.eu

SCHRIFTENREIHE DER KUNSTSTIFTUNG NRW – BACKLIST



worte. und deren hintergrundstrahlung
 Thomas Kling und sein Werk
 Herausgegeben und mit einem Vorwort von Raphaela Eggers, Ute Langanky und Marcel Beyer
 172 Seiten, zahlreiche farbige Abbildungen
 Klappenbroschur, Fadenheftung
 (D) € 20,00, (A) € 20,60, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-92-2



TRIMARAN
 Lyrikmagazin für Deutschland, Flandern und die Niederlande
 Poëziemagazine voor Duitsland, Vlaanderen en Nederland
 #03/2022
 132 Seiten, zweisprachig
 (D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-91-5
 ISSN 2567-1987



TRIMARAN
 Lyrikmagazin für Deutschland, Flandern und die Niederlande
 Poëziemagazine voor Duitsland, Vlaanderen en Nederland
 #02/2020
 132 Seiten, zweisprachig
 (D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-84-7
 ISSN 2567-1987



«poetry/film»
 Gedichte – Filme – Resonanzen
 Herausgegeben von Andreas Altenhoff und Sonja Hofmann
 124 Seiten
 zahlreiche farbige Abbildungen
 Mit Links zu den Filmen
 Broschur, Fadenheftung
 (D) € 16,00, (A) € 16,50, sFr 21,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-81-6



CHRISTOPH PETERS
 ANJA UTLER
 MARCEL BEYER
VON SPRACHE SPRECHEN III
 Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
 116 Seiten
 broschiert mit Schutzumschlag
 Fadenheftung
 (D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-80-9



TRIMARAN
 Lyrikmagazin für Deutschland, Flandern und die Niederlande
 Poëziemagazine voor Duitsland, Vlaanderen en Nederland
 #01/2019
 136 Seiten, zweisprachig
 (D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-76-2
 ISSN 2567-1987



OSWALD EGGER
TRIUMPH DER FARBEN
 168 Seiten
 farbig illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung, Leseband
 (D) € 25,00, (A) € 25,70, sFr 33,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-73-1



JULIO CORTÁZAR
DIE KATZEN / LOS GATOS
 Erzählung
 Zweisprachige Ausgabe
 Aus dem Spanischen
 und mit einem Nachwort von Henriette Terpe und Frank Henseleit
 128 Seiten
 gebunden mit Schutzumschlag
 Fadenheftung, Leseband
 (D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-70-0



HANNS GRÖSSEL
UMWEGE ZUR WIRKLICHKEIT
 Essays und Kritiken zur skandinavischen Literatur
 Ausgewählt und mit einem Vorwort von Peter Urban-Halle
 480 Seiten
 Leinen, Fadenheftung, Leseband
 (D) € 30,00, (A) € 30,80, sFr 39,90 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-64-9



HANNS GRÖSSEL
IM LABYRINTH DER WELT
 Essays und Kritiken zur französischen Literatur
 Ausgewählt und mit einem Nachwort von Norbert Wehr
 544 Seiten
 Leinen, Fadenheftung, Leseband
 (D) € 30,00, (A) € 30,80, sFr 39,90 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-63-2



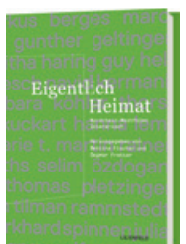
NORBERT SCHEUER
 MARION POSCHMANN
 ESTHER KINSKY
VON SPRACHE SPRECHEN II
 Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
 104 Seiten
 broschiert mit Schutzumschlag
 Fadenheftung
 (D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-62-5



BARBARA KÖHLER
ISTANBUL, ZUSEHENDS
 Gedichte | Lichtbilder
 88 Seiten
 mit zahlreichen Farbfotografien
 gebunden, Fadenheftung
 (D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-48-9



STADTLANDFLUSS
 111 Dichterinnen und Dichter aus Nordrhein-Westfalen
 Eine Lyrikanthologie
 Herausgegeben von Jürgen Nendza und Hajo Steinert
 536 Seiten
 gebunden, Fadenheftung, Leseband
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-46-5



EIGENTLICH HEIMAT
 Nordrhein-Westfalen literarisch
 Herausgegeben von Bettina Fischer und Dagmar Fretter
 224 Seiten
 gebunden, Fadenheftung, Leseband
 (D) € 16,90, (A) € 17,40, sFr 22,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-45-8



STEFAN WEIDNER
 BARBARA KÖHLER
 OSWALD EGGER
VON SPRACHE SPRECHEN
 Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
 120 Seiten
 broschiert mit Schutzumschlag
 Fadenheftung
 (D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-39-7



Pauline de Bok
 Julia Ficoreczuk
 Héloïse Géleis
 René Hügen
 Klára Kalinová
**ALLES IST! ALLES IST!
 ALLES IST NUR WAS ES IST**
 Erik Lindner
 Marion Poschmann
 Norbert Scheuer
 Grzegorz Słowacki
 Dariusz Szlaciński
 Adam Wislmann
 Grzegorz Zygadło
**ALLES IST! ALLES IST!
 ALLES IST NUR WAS ES IST**
 Lyrik an Oder und Rhein
 Ein Übersetzungsprojekt
 204 Seiten
 gebunden, Fadenheftung, Leseband
 (D) € 16,90, (A) € 17,40, sFr 22,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-37-3

EDWARD GOREY IM LILIENFELD VERLAG



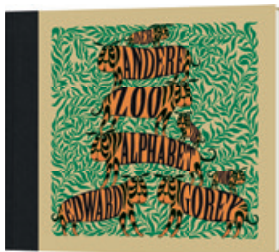
EDWARD GOREY
DER OSBICK-VOGEL
 Aus dem Englischen von Clemens J. Setz
 32 Seiten, illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung
 17,5 x 13 cm
 (D) € 14,00, (A) € 14,40, sFr 18,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-79-3

Ein Mann und sein Vogel. Eine der großen Freundschaften in der Geschichte der Zeichenkunst. Erzählt von Edward Gorey, übersetzt von Clemens J. Setz.
»Eine ganz eigene Welt, verblüffend, wunderbar ...«
 John Updike über Edward Gorey



EDWARD GOREY
DAS UNGLÜCKSELIGE KIND
 Aus dem Englischen von Clemens J. Setz
 64 Seiten, illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung
 17 x 15 cm
 (D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-67-0

Ein tragisches Dasein mit einem leider noch tragischeren Ende – gezeichnet vom Meister der schönstverschrobene Bilderwelten. Nicht umsonst gehört *Das unglückselige Kind* zu den vielbesprochenen Hauptwerken Goreys. Jetzt ist es in der Neuübersetzung von Clemens J. Setz wiederzuentdecken.
»Ohne Edward Gorey hätte es keinen Tim Burton gegeben.« Peter Pisa, Der Kurier



EDWARD GOREY
DER ANDERE ZOO
 Ein Alphabet
 Aus dem Englischen von Clemens J. Setz
 56 Seiten, illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung
 16 x 14,5 cm
 (D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-52-6

Seltene Tiere, seltene Bilder und eine neue Übersetzung: Edward Goreys spezial-zoologischer Klassiker, übertragen von Clemens J. Setz.
»Auch Der andere Zoo zeigt ... Goreys schwarzen Humor in feiner Ausführung ... Das Schönste sind die schraffierten Schwarzweißzeichnungen, ... mit denen der so geniale wie absonderliche Gorey seine tierischen Einseitenstorie erzählt.«
 Georg Patzer, Fixpoetry



HYACINTHE PHYPPES, EDWARD GOREY
DAS ERST KÜRZLICH ENTJUNGFERTE MÄDCHEN
 Die richtigen Worte in jeder bedenklichen Lage
 Herausgegeben von Mel Juffe
 Aus dem Englischen von Alex Stern
 48 Seiten, illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung
 10 x 18 cm
 (D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-44-1

Besten Rat zur rechten Zeit: Hyacinthe Phyppe's zum Klassiker gewordener Beitrag zur Selbstständigkeit der Frau auch in den schwierigsten Situationen ist so aktuell wie eh und je. Ein Muss in jeder Mädchenbibliothek. Eine unverzichtbare Stütze sorgender Mütter.
»Ein Standardwerk der Postdeflorationsverhaltenslehre. Millionen ehemaliger Jungfrauen werden unter dem Verlust eines jahrhundertlang überschätzten Gutes nicht mehr nach dem passenden Wort suchen müssen.« twen



EDWARD GOREY
DIE WASSERBLÜTE
 Aus dem Englischen von Alex Stern
 64 Seiten, illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung
 17,5 x 14 cm
 (D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-34-2

Viel Mehl, viel Wasser, ein Toter: eine der wohl seltsamsten Geschichten über Soßenzubereitung in deutscher Erstübersetzung.
»Edward Goreys Schaffen ist beachtlich und rätselhaft. Ich finde es faszinierend.« Max Ernst



EDWARD GOREY
EIN FRAGWÜRDIGER GAST
 Aus dem Englischen von Alex Stern
 32 Seiten, illustriert
 Halbleinen, Fadenheftung
 18,5 x 12,5 cm
 (D) € 12,90, (A) € 13,30, sFr 17,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-32-8

Wunderbar exzentrisch und skurril: Der Klassiker von Edward Gorey.
»Ich sah kürzlich ein phantastisches Bilderbuch: The Doubtful Guest von Edward Gorey. Falls Sie es noch nicht kennen sollten, empfehle ich es dringend.«
 Hermann Hesse



Backlist



INES GEIPEL, JOACHIM WALTHER
GESPERRTE ABLAGE
 Unterdrückte Literaturgeschichte
 in Ostdeutschland 1945–1989
 ca. 450 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 25,60, sFr 32,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-50-2
Neuer Erscheinungstermin: Februar 2024



WILHELM SPEYER
DAS GLÜCK DER ANDERNACHS
 Roman
 ca. 600 Seiten
 (D) € 28,00, (A) € 28,80, sFr 36,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-82-3
Weiter in Vorbereitung



FLORIS TILANUS
WIE ES IST
 Das Leben von Professor Joachim Schwarz
 36 Seiten
 (D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-93-9



ELLIS AVERY
DIE TAGE DES RAUCHS
 11.–21. September 2001
 152 Seiten
 (D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-89-2



KARL FRIEDRICH BORÉE
EIN ABSCHIED
 Roman
 184 Seiten
 (D) € 20,00, (A) € 20,60, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-77-9



HUGO VON KUPFFER
REPORTERSTREIFZÜGE
 Die ersten modernen Reportagen aus Berlin
 264 Seiten
 (D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-74-8



KARL FRIEDRICH BORÉE
DOR UND DER SEPTEMBER
 Roman
 280 Seiten
 (D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-71-7



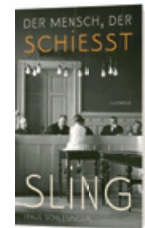
GESCHE HEUMANN
LILO PALFYS BEITRAG ZUR KUNST
 Roman
 216 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-55-7



KARL FRIEDRICH BORÉE
FRÜHLING 45
 Chronik einer Berliner Familie
 Roman
 464 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 25,60, sFr 32,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-60-1



JACQUES RIVIÈRE
DER DEUTSCHE
 Erinnerungen und Betrachtungen
 eines Kriegsgefangenen
 208 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-12-0



SLING (PAUL SCHIESINGER)
DER MENSCH, DER SCHIESST
 Berichte aus dem Gerichtssaal
 400 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 25,60, sFr 32,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-27-4



FELICIA ZELLER
EINSAM LEHLEN AM BEKANNTEN
 Kurze Prosa
 216 Seiten
 (D) € 12,90, (A) € 13,30, sFr 17,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-29-8



FELICIA ZELLER
**BIER FÜR FRAUEN/KASPAR HÄUSER MEER/
 GESPRÄCHE MIT ASTRONAUTEN**
 Drei Stücke
 240 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-14-4



SIMA VAISMAN
IN AUSCHWITZ
 Das Protokoll einer jüdischen Ärztin
 nach der Befreiung
 96 Seiten
 (D) € 17,90, (A) € 18,40, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-08-3



PETER HEIN
DIE SONGTEXTE 1979–2009
 240 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-11-3



PETER HEIN
GEHT SO
 Wegbeschreibungen
 128 Seiten
 (D) € 16,90, (A) € 17,40, sFr 22,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-03-8



OSWALD SPENGLER
ICH BENEIDE JEDEN, DER LEBT
 Die Aufzeichnungen *Eis heauton*
 aus dem Nachlass
 144 Seiten
 (D) € 17,90, (A) € 18,40, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-02-1



PAUL KERSTEN
DIE TOTEN SCHWESTERN
 Zwölf Kapitel aus der Kindheit
 224 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-00-7

Weiter in Vorbereitung:
 Donald Windham, **Verlorene Freunde**,
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-42-7

Jawgeni M. Senkin, **Ferdinand**,
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-38-0

Die Reihe *Lilienfeldiana*

präsentiert literarische Entdeckungen in besonders schöner Ausstattung – Halbleinen, Fadenheftung und eine Einbandgestaltung in Zusammenarbeit mit zeitgenössischen Künstlerinnen und Künstlern.



Band 25
JACQUES DE LACRETELLE
MARIE BONIFAS
Roman
ca. 400 Seiten
(D) € 26,00, (A) € 26,70, sFr 34,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-86-1
Weiter in Vorbereitung



Band 10
JACQUES DE LACRETELLE
SILBERMANN
Roman
192 Seiten
(D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-21-2
Wiederauflage weiter in Vorbereitung



Band 24
EMMANUEL BOVE
SCHULD UND GEWISSENSBISS
Ein Roman und neun Erzählungen
176 Seiten
(D) € 20,00, (A) € 20,60, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-69-4



Band 23
JORIS-KARL HUYSMANS
LOURDES
Mystik und Massen
320 Seiten
(D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-65-6



Band 22
HELLA S. HAASSE
DER SCHWARZE SEE
Roman
144 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-57-1



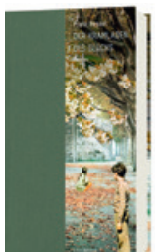
Band 21
FRANS KELLENDONK
BUCHSTABE UND GEIST
Eine Spukgeschichte
176 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-53-3



Band 20
WALTER BAUER
DIE STIMME
Geschichte einer Liebe
128 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-43-4



Band 15
FRANZ HESSEL
PARISER ROMANZE
Papiere eines Verschollenen
144 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-28-1



Band 14
FRANZ HESSEL
DER KRAMLADEN DES GLÜCKES
Roman
320 Seiten
(D) € 21,90, (A) € 22,50, sFr 29,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-26-7



Band 12
FRANZ HESSEL
HEIMLICHES BERLIN
Roman
160 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-23-6



Band 9
HANS ADLER
DAS IDEAL
Erzählungen
192 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-18-2



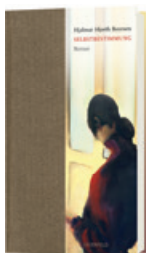
Band 8
NORAH LANGE
KINDHEITSHEFTE
240 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-19-9



Band 5
VIKTOR HOFMANN
LÜGE
Die Erzählungen
216 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-10-6



Band 3
HERBERT SCHLÜTER
NACH FÜNF JAHREN
Roman
192 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-06-9



Band 2
HJALMAR HJORTH BOYESEN
SELBSTBESTIMMUNG
Roman
192 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-05-2



Band 1
KNUD HJORTØ
STAUB UND STERNE
Roman
240 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-01-4

Weiter in Vorbereitung:

Band 13, Norah Lange, **45 Tage und 30 Matrosen**, (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP), ISBN 978-3-940357-24-3
Band 16, Jacques Chauviré, **Der eigene Anteil**, (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP), ISBN 978-3-940357-30-4

Die Bände 4, 6, 7, 11, 17, 18 und 19 sind vergriffen.



LILIENFELD VERLAG

Kurt-Wolff-Förderpreis 2011
Verlagspreis des Landes NRW 2017
Deutscher Verlagspreis 2019 und 2021

LILIENFELD VERLAG

Ackerstr. 20
40233 Düsseldorf
Tel.: 02 11 / 41 60 81 87
Fax: 02 11 / 41 60 72 71
elektropost@lilienfeld-verlag.de
www.lilienfeld-verlag.de

LEITUNG

Viola Eckelt
Axel von Ernst

PRESSE

Britta Bleckmann
Tel.: 01 77 / 2 73 14 35
presse@lilienfeld-verlag.de

LIZENZEN

UND VERANSTALTUNGEN

Olaf Tschoetschel
Tel.: 0 21 31 / 1 76 73 68
rights@lilienfeld-verlag.de
auftritt@lilienfeld-verlag.de

UNSERE VERTRETERINNEN UND UNSER VERTRETER IN DEUTSCHLAND

Baden-Württemberg, Bayern, Rheinland-Pfalz, Saarland

Michel Theis
c/o büro indiebook
Tel.: 03 41 / 4 79 05 77
Fax: 03 41 / 5 65 87 93
theis@buero-indiebook.de
www.buero-indiebook.de

Bremen, Hamburg, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Schleswig-Holstein

Christiane Krause
c/o büro indiebook
Tel.: 03 41 / 4 79 05 77
Fax: 03 41 / 5 65 87 93
krause@buero-indiebook.de
www.buero-indiebook.de

Berlin, Brandenburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen

Regina Vogel
c/o büro indiebook
Tel.: 03 41 / 4 79 05 77
Fax: 03 41 / 5 65 87 93
vogel@buero-indiebook.de
www.buero-indiebook.de

UNSER VERTRETER IN ÖSTERREICH

Seth Meyer-Bruhns
Böcklinstr. 26/8
1020 Wien
Tel./Fax: 01 / 2 14 73 40
meyer_bruhns@yahoo.de

UNSERE AUSLIEFERUNG FÜR DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH

ProLit Verlagsauslieferung

Siemensstr. 16
35463 Fernwald-Annerod
www.prolit.de

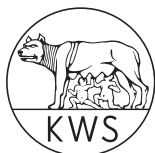
Andrea Klöckl
Tel.: 06 41 / 9 43 93 35
a.kloeckl@prolit.de



UNSERE AUSLIEFERUNG UND VERTRETUNG IN DER SCHWEIZ

Kaktus Verlagsauslieferung

Räffelstr. 11
8045 Zürich
Tel.: 0 44 / 5 17 82 27
Fax: 0 44 / 5 17 82 29
auslieferung@kaktus.net
www.kaktus.net



Wir unterstützen die
Kurt-Wolff-Stiftung

Gestaltung: www.jan-frerichs.com

Covermotiv: Kinderfoto von Karen Gershon, © Stella Tripp

Änderungen vorbehalten

Stand: Mai 2023